

ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΗΣ 19<sup>ΗΣ</sup> ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1987

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΜΠΙΟΝΗ

ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΤΟΥ ΙΣΡΑΗΛ κ. JOSHUA JÖRTNER

Κύριε Πρόεδρε,

Ἀξιοτίμα μέλη τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν,

Ἀποτελεῖ μέγιστο προνόμιο γιὰ μένα νὰ ἀπευθύνω στὴν διακεκριμένη Ἀκαδημία Ἀθηνῶν θερμὲς καὶ φιλικὲς εὐχὲς ἀπὸ τὴν Ἀκαδημία Ἐπιστημῶν τοῦ Ἰσραήλ. Ἀποτελεῖ μεγάλη τιμὴ γιὰ μένα νὰ βρίσκομαι ἐδῶ ὑπὸ τὴν ιδιότητά μου τοῦ Προέδρου τῆς Ἀκαδημίας τοῦ Ἰσραήλ, στὴν εὐοίωνη αὐτὴ εὐκαιρία.

Ἀληθινὰ αἰσθάνομαι πλήρης συγκινήσεως μὲ τὴν ἐπίσκεψή μου στὸ διακεκριμένο αὐτὸ ἴδρυμα τῆς γνώσεως. Ἡ μεγάλη Ἀκαδημία Ἀθηνῶν εἶναι ἡ ἀρχαιότερη ἀκαδημία τοῦ κόσμου, διότι διαδέχεται τὴν Πλατωνικὴ Ἀκαδημία τῶν Ἀθηνῶν ποὺ ἴδρυσε ὁ Πλάτων τὸ 385 π.Χ. Εἶμαι συγκινημένος γιατί βρίσκομαι σήμερα ἐδῶ, προσκυνητὴς στὸ μεγάλο αὐτὸ κέντρο τῆς διανοήσεως καὶ τῆς ἐπιστημονικῆς ἀναζητήσεως.

Ἡ Ἰσραηλινὴ Ἀκαδημία τὴν ὁποία ἔχω τὴν τιμὴ νὰ ἐκπροσωπῶ εἶναι ἀρκετὰ νεώτερη ἀπὸ τὴν διακεκριμένη Ἀκαδημία Ἀθηνῶν, ἐφ' ὅσον ἰδρύθηκε μόλις τὸ 1961, 13 ἀκριβῶς χρόνια μετὰ τὴν ἐγκαθίδρυση τοῦ Κράτους τοῦ Ἰσραήλ. Ἐν τούτοις, ἡ Ἀκαδημία μας ἀποτελεῖ ἔκφραση τῆς ἰσχυρᾶς προσηλώσεως τοῦ Κράτους τοῦ Ἰσραήλ καὶ τοῦ λαοῦ του στὶς πνευματικὲς, πολιτιστικὲς καὶ ἐπιστημονικὲς ἀξίες, σύμφωνα μὲ τὴν μακρὰ πολιτιστικὴ παράδοση τοῦ Ἑβραϊκοῦ λαοῦ.

Ἡ ἐπιστήμη καὶ ἡ διανόηση εἶναι διεθνεῖς τόσο στὴν ἔκταση ὅσο καὶ κατὰ τὴν πραγματικὴ τους σημασία. Ἡ συνεργασία μεταξὺ ἐπιστημόνων καὶ λογίων διαφόρων χωρῶν ἀποτελεῖ μεῖζον στοιχεῖο τῆς διεθνοῦς ἐπιστημονικῆς δραστηριότητος καὶ σημαντικὸ συστατικὸ τῶν διεθνῶν σχέσεων. Ὅλοι μας ὀφείλουμε νὰ ἀφιερωθοῦμε στὴν ἀνάπτυξη τῆς πολιτιστικῆς, διανοητικῆς, ἐπιστημονικῆς καὶ τεχνολογικῆς προσπάθειας γιὰ τὴν ἀπόκτηση τῆς γνώσεως — εὐγενικὸ στόχο τοῦ ἀνθρώπου — καὶ γιὰ τὴν χρῆση καὶ σοφὴ ἐφαρμογὴ τῆς ἐρεύνης μὲ σκοπὸ τὴν ἀνακούφιση τῶν συνθηκῶν τῆς ἀνθρωπότητος.

Τὸ χάσμα μεταξὺ τῆς ἐπιστημονικῆς γνώσεως καὶ τῆς κοινωνικῆς εὐθύνης διευρύνεται διαρκῶς. Ὁ κίνδυνος αὐτὸς φανερῶνει τὴν κοινωνικὴ εὐθύνη τῶν ἐπιστημόνων. Ὁ ἐπιστημονικὸς κόσμος καὶ ἡ κοινότης τῶν διανοουμένων ὀφείλουν νὰ προσαρμόσουν τίς

άνθρώπινες ανάγκες με την επιστημονική ανάπτυξη. 'Επικαλούμενοι ένα Βιβλικό ὄρο μπορούμε νὰ ὀδεύσουμε πρὸς τὴν «Γῆ τῆς 'Επαγγελίας».

Θὰ ἤθελα μ' αὐτὸ τὸ πνεῦμα τῆς διεθνοῦς επιστημονικῆς καὶ διανοητικῆς συνεργασίας, νὰ ἐκφράσω τὰ θερμὰ αἰσθήματά μου εὐγνωμοσύνης καὶ ἐκτιμῆσεως πρὸς τὴν 'Ακαδημία 'Αθηνῶν καὶ τὸν διακεκριμένο της Πρόεδρο γιὰ τὸ προνόμιο ποῦ μοῦ ἔδωσαν νὰ ἐπισκεφθῶ τὴν 'Ακαδημία ὅπως καὶ γιὰ τὴν εὐγενική τους φιλοξενία.

Εἶμαι βαθιὰ συγκινημένος καὶ εὐτυχῆς γιὰ τὴν μεγάλη τιμὴ ποῦ μοῦ ἐγένετο νὰ βρισκομαι ἀνάμεσα στὰ μέλη τῆς διακεκριμένης σας 'Ακαδημίας, διότι εἶμαι μεγάλος θαυμαστής τοῦ παγκοσμίου πολιτιστικοῦ καὶ επιστημονικοῦ μηνύματος τῶν 'Αθηνῶν πρὸς τὸν κόσμον.

Τρέφω μεγάλες ἐλπίδες ὅτι ἡ ἐπίσκεψη τοῦ ἀξιοτίμου Προέδρου τῆς 'Ακαδημίας 'Αθηνῶν στὴν 'Ιερουσαλήμ καὶ ἡ ἐπίσκεψή μου στὴν 'Αθήνα θὰ καθιερώσουν μακρόχρονους πνευματικούς δεσμούς μεταξὺ τῶν δύο αὐτῶν ἰδρυμάτων τῆς γνώσεως: τῶν 'Ακαδημιῶν τῶν 'Αθηνῶν καὶ τοῦ 'Ισραήλ.

Οἱ σχέσεις μεταξὺ τῶν 'Ακαδημιῶν 'Αθηνῶν καὶ 'Ισραήλ, εἶναι μοναδικές. Καὶ τὰ δύο μας ἰδρύματα ἀντανაკλοῦν τὴν συνεχή ἱστορική ἀνάπτυξη τῶν πνευματικῶν, ἠθικῶν, πολιτιστικῶν καὶ επιστημονικῶν ἀξιῶν, σὲ μιὰ χρονικὴ περίοδο πλέον τῶν 3.000 ἐτῶν.

Οἱ ἀξίες αὐτὲς ἀποτελοῦν τοὺς αἰώνιους δυνατοὺς δεσμούς μεταξὺ τῶν δύο μας 'Ιδρυμάτων. Τὸ γεγονός ὅτι οἱ δύο μας 'Ακαδημίες ἀνήκουν στὶς πόλεις τῶν 'Αθηνῶν καὶ τῆς 'Ιερουσαλήμ, εἶναι ἀληθινὰ συμβολικό. Οἱ πόλεις αὐτὲς συμβολίζουν τὶς πνευματικές, ἠθικές, πολιτιστικές καὶ επιστημονικὲς ἀξίες ποῦ εἶναι ἡ βάση τοῦ πολιτισμοῦ μας. Εἶναι στόχοι τοὺς ὁποίους ὀφείλουμε νὰ διατηρήσουμε καὶ νὰ διαιωνίσουμε.

'Επιτρέψτε μου νὰ τελειώσω ἀποδίδοντας φόρο τιμῆς στὴν διακεκριμένη ἀκαδημία 'Αθηνῶν, στὴν 'Αθήνα καὶ τὴν 'Ιερουσαλήμ.